Les *muqriʾ* dans le monde musulman et en Europe : sociologies et pratiques de la récitation coranique, du XIXe siècle à nos jours

Adrien de Jarmy* and Séverine Gabry-Thienpont*[1]

[1]Laboratoire d'ethnologie et de sociologie comparative – Université Paris Nanterre, Centre National de la Recherche Scientifique, Université Paris Nanterre : UMR7186, Centre National de la Recherche Scientifique : UMR7186 – France

Projet d'atelier double (8 communications)

Résumé de l'atelier :

Les musulmans n'ont sans doute jamais eu un accès aussi direct et constant au Coran qu'aujourd'hui. Que ce soit à la maison, en voiture ou dans les transports en commun, par la radio, Internet ou grâce aux applications disponibles sur les téléphones portables, ils ont partout et à tout moment accès au texte, ainsi qu'aux nombreux enregistrements de récitateurs (*muqriʾ*), célèbres ou non, du monde islamique. Pour la période contemporaine, la recherche en islamologie s'est largement concentrée sur l'histoire des commentaires (*tafāsīr*), et bien que l'on trouve quelques travaux concernant l'art de la récitation coranique (*tilāwa*), son enregistrement et sa diffusion (Nelson, 2001 ; Frishkopf, 2009 ; Lagrange, 2008), l'histoire et la sociologie des récitateurs restent largement sous-explorées. Le présent atelier aura pour objectif de décentrer le regard du texte vers les acteurs et les pratiques de la récitation publique, en explorant les dynamiques sociales, culturelles, historiques, mais aussi, technologiques qui ont façonné cette tradition du XIXe siècle à jours, dans le monde musulman comme en Europe. Cette approche soulève des enjeux que l'on peut interroger suivant deux thèmes complémentaires :

1 **- Parcours et trajectoires de *muqriʾ***

Les récitateurs du Coran, ou *muqriʾ*, s'imposent comme des acteurs fondamentaux de la vie sociale du monde islamique. Qui sont-ils ? Comment et pourquoi devient-on *muqriʾ* ? Cet atelier nous conduira à nous interroger sur les parcours et la formation de récitateurs célèbres ou non, pour comprendre les enjeux tant personnels que sociétaux générés par la condition de *muqriʾ*, à différentes échelles géographiques (locale, nationale et internationale dans le monde arabe), et ce, depuis le XIXe siècle. Est-ce que les *muqriʾ* peuvent être considérés comme un groupe social disposant de critères particuliers à l'époque contemporaine ? Envisager l'expérience ordinaire des *muqriʾ* nous permettra de confronter « le dire et l'agir » (Herrou 2018) pour saisir le rapport dialectique qu'ils entretiennent avec les textes, les dogmes et la transmission. Dans une perspective comparative et genrée, une attention particulière portera également sur les portraits de femmes *muqriʾ*.

*Intervenant

2 **- Matérialité de la récitation et enjeux économiques**

Ce deuxième thème suppose d'entrer plus finement dans l'analyse des pratiques de la récitation coranique, dans le monde musulman et en Europe, dans leurs aspects notamment matériels. En parallèle de la question des variantes déjà bien étudiée, on s'interrogera ainsi sur les spécificités locales de récitation (*tajwīd*), en particulier en ce qui concerne l'exécution des modes, des ornements et la gestion des timbres de voix spécifiques lors des récitations publiques (*tilāwa*). Mais pas uniquement : si le *tajwīd* existe depuis les premiers temps de l'Islam, sa pratique est désormais soumise à des processus qui relèvent de l'électrification sonore. Dans quelle mesure l'amplification et la sonorisation ont-elles un impact sur le *tajwīd*, sur sa sémiologie musicale et plus largement, sur les manières de réciter le Coran ? On examinera ainsi comment l'électrification de la voix, grâce à l'introduction des microphones et des systèmes de sonorisation, la diffusion de la radio et de la télévision, ainsi que l'arrivée d'Internet et des applications mobiles telles que *Quran Majeed* altèrent et transforment les pratiques de récitation : redéfinissent-ils le rôle des récitateurs, et quels modèles économiques en découlent ? Cette approche nous mènera sur les lieux de la récitation et d'enregistrement des lectures, à la mosquée, mais aussi en studio d'enregistrement, ou plus récemment chez soi (*home studio*), grâce aux enregistrements, software et stations audio-numeriques accessibles et lies aux usages du DIY (*Do-It-Yourself*), qui rebattent les cartes de la diffusion. Quelle est l'incidence des évolutions technologiques contemporaines sur les pratiques de récitation coranique et plus particulièrement, sur le statut des *muqri'* ?

Bibliographie indicative

- Frishkopf, Michael, « Mediated Qur'anic Recitation and the Contestation of Islam in Contemporary Egypt », dans Nooshin, Laudan (dir.), *Music and the Play of Power in the Middle East, North Africa and Central Asia, Londres*, Routledge, 2009, p. 62-102.

- Herrou, Adeline (dir.), *Une journée dans une vie, une vie dans une journée : des ascètes et des moines aujourd'hui*, Paris, Presses Universitaires de France, 2018.

- Lagrange, Frédéric, « Reflexions sur quelques enregistrements de cantillations coraniques en Égypte (de l'ère du disque 78 tours à l'époque moderne) », *Revue des traditions musicales du monde arabe et mediterraneen*, vol. 2, 2008, p. 25-56.

- Nelson, Kristina, *The Art of Reciting the Qur'an, Le Caire*, The American University of Cairo Press, 2001.

Workshop Project Proposal (8 Presentations)

Workshop Summary:

Muslims have perhaps never had as direct and constant access to the Qur'an as they do today. Whether at home, in the car, or on public transport, through the radio, the internet, or mobile applications, they can access the text anytime and anywhere, along with numerous recordings of reciters (muqriʾ), famous or otherwise, from the Islamic world. In contemporary times, research in Islamic studies has largely focused on the history of commentaries (*tafāsīr*), and while there are some studies on the art of Qur'anic recitation (*tilāwa*), its recording, and its dissemination (Nelson, 2001; Frishkopf, 2009; Lagrange, 2008), the history and sociology of reciters remain underexplored. This workshop aims to shift the focus from the text itself to the actors and practices of public recitation, exploring the social, cultural, historical, and technological dynamics that have shaped this tradition from the 19th century to the present day, both in the Muslim world and in Europe. This approach raises issues that can be explored through two complementary themes:

1- **The Journeys and Trajectories of *Muqriʾ***

Qur'anic reciters, or *muqriʾ*, play a fundamental role in the social life of the Islamic world. Who are they? How and why does one become a *muqriʾ*? This workshop will invite reflection on the paths and training of both famous and lesser-known reciters, in order to under- stand the personal and societal stakes of being a *muqriʾ* at different geographical scales (local, national, and international in the Arab world) since the 19th century. Can muqriʾ be considered a social group with specific characteristics in the contemporary era? Exploring the ordinary experience of *muqriʾ* will allow us to examine "what is said and what is done" (Herrou 2018) and to understand the dialectical relationship they have with texts, dogma, and transmission. A comparative and gendered approach will also focus on the profiles of female *muqriʾ*.

2- The Materiality of Recitation and Economic Issues

This second theme will involve a deeper analysis of Qur'anic recitation practices in the Muslim world and Europe, particularly regarding their material aspects. In parallel with the already well-studied question of variants, attention will be given to the local specifics of recitation (*tajwīd*), particularly regarding the execution of modes, ornaments, and the management of specific vocal timbres during public recitations (*tilāwa*). Additionally, while *tajwīd* has existed since the early days of Islam, its practice is now subject to processes related to sound electrification. To what extent have amplification and sound systems impacted *tajwīd*, its musical semiology, and more broadly, the ways the Qur'an is recited? We will examine how voice electrification-through the introduction of microphones and sound systems, the spread of radio and television, and the advent of the internet and mobile applications like *Quran Majeed*-alters or transforms recitation practices: do these technologies redefine the role of reciters, and what economic models emerge from them? This approach will take us to the places of recitation and recording, from the mosque to the recording studio, and more recently, home studios, thanks to digital audio workstations, software, and DIY (Do-It-Yourself) tools that are reshaping dissemination. What is the impact of contemporary technological developments on Qur'anic recitation practices, and more specifically, on the status of *muqriʾ*?

Indicative Bibliography

- Frishkopf, Michael, "Mediated Qur'anic Recitation and the Contestation of Islam in Contemporary Egypt", in Nooshin, Laudan (dir.), *Music and the Play of Power in the Middle East, North Africa and Central Asia*, Londres, Routledge, 2009, p. 62-102.

- Herrou, Adeline (dir.), *Une journée dans une vie, une vie dans une journée : des ascètes et des moines aujourd'hui*, Paris, Presses Universitaires de France, 2018.

- Lagrange, Frederic, "Reflexions sur quelques enregistrements de cantillations coraniques en Egypte (de l'ère du disque 78 tours à l'époque moderne)", *Revue des traditions musicales du monde arabe et mediterraneen*, vol. 2, 2008, p. 25-56.

- Nelson, Kristina, *The Art of Reciting the Qur'an, Le Caire*, The American University of Cairo Press, 2001.

Mots-clés : Islamologie, monde musulman, Europe, Coran, muqriʾ, récitation coranique